FOURTH CENSUS OF CANADA, 1901.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION.

QUATRIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1901.

Province Quebec — District No. 140 St Hyacinthe — S. District No. H — Polling sub-division / Subdivision de votation — No. 2 — in / dans St Hyacinthe the City (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal Return of Living Persons by / Dénombrement des Vivants par Euclide Bourgeois fils (Enumerator. / Enumérateur.) — 11 — 19 Avril

Page 12 — Page 12

Numbered in the order of Visitation. / Numérotés dans l'ordre des Visites.		Personal Description. / Description de la Personne.								Citizenship, Nationality and Religion. / Citoyenneté, Nationalité et Religion.						Principal Profession or Trade. / Principale Profession ou Métier.					Wage Earner. / Employé.							Education and Language of each person five years of age and over. / Education et Langue de chaque personne âgée de cinq ans et plus.						Infirmities. / Infirmités.	
Dwelling House. / Maison.	Family or Household. / Famille ou Ménage.	Name of each person in family or household on 31st March, 1901. / Nom de chaque personne dans la famille ou le ménage, le 31 Mars, 1901.	Sex. / Sexe.	Colour. / Couleur.	Relationship to head of family or household. / Relation de parenté ou autre avec le chef de famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, en veuvage ou divorcé.	Month and date of birth. / Mois et date de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire de naissance.	Country or place of birth. (If in Canada specify Province or Territory, and add "c" or "n" for rural or urban, as the case may be.) / Pays ou lieu de naissance. (Si c'est en Canada spécifier la province ou territoire, et ajoutez "r" pour rural et "u" pour urbain, selon le cas.)	Year of immigration to Canada. / Année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. / Année de naturalisation.	Racial or Tribal origin. / Origine, selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Profession, occupation, trade or means of living of each person. (If person has retired from profession or trade, add "r" for retired.) / Profession, occupation, métier ou autres moyens d'existence de chaque personne. (Si la personne est retirée de commerce, ajoutez "r" pour retiré.)	Living on own means. / Rentier.	Employer. / Patron.	Employé. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Working at trade in factory or in mills. (Write "F" for factory, "M" for mill, "H" for home, or both, as the case may be.) / Travaillant au métier dans la fabrique ou le moulin. (Mettre "F" pour fabrique et "M" pour moulin, selon le cas.)	Months employed at trade in factory. / Mois employé au métier à la fabrique.	Months employed at trade in home. / Mois employé à son métier à la maison.	Months employed in other occupations than trade in factory or home. / Mois employé à d'autres occupations que son métier à la fabrique ou à la maison.	Earnings from occupation or trade $. / Gages provenant de son métier $.	Extra earnings. (From other than principal occupation stated.) $. / Gages supplémentaires. (Autre que son occupation principale.) $.	Months at school in year. / Mois à l'école durant l'année.	Can read. / Sachant lire.	Can write. / Sachant écrire.	Can speak English. / Sachant parler Anglais.	Can speak French. / Sachant parler Français.	Mother tongue. (If spoken.) / Langue maternelle. (Si elle est parlée.)	Infirmities. (If infirmity dates from childhood, add "from childhood." / Si l'infirmité date de l'enfance, ajouter "depuis l'enfance.") a. Deaf and dumb. / Sourd-muet. b. Blind. / Aveugle. c. Unsound mind. / Atteint d'aliénation mentale.	Line / Ligne
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	
1		Boucher Henri	M	B	Fils	b	14 Janv	1888	13	2	n	—	—	Canadien	Catholique																			1
2		" Anna	F	B	Fille	b	10 Mai	1880	20	2	n	—	—	"	"		Couturière			1		F	12			250			1	1	—	1	"		2
3		" Maldu	F	B	Fille	b	15 Dec	1885	15	2	n	—	—	"	"		Couturière			1		F	12			125			1	1	—	1	"		3
4		" Homère	M	B	Fils	b	14 Dec	1887	13	2	n	—	—	"	"														1	1	—	1	"		4
5		" Zéa	F	B	Fille	b	14 Avril	1889	11	2	n	—	—	"	"														1	1	—	1	"		5
6		" Délia	F	B	Fille	b	10 Avril	1891	9	2	n	—	—	"	"																				6
7	108	108	Lussier Joseph	M	B	Chef	M.	2 Juin	1851	49	2	n	—	—	"	"		Menuisier		1			F	12			100			—	—	1	"		7
8		" Marie Louise	F	B	Epouse	M	20 Févr	1853	47	2	n	—	—	"	"															1	—	1	"		8
9		" Arthur	M	B	Fils	b	26 Févr	1877	23	2	ne			"	"		Cordonnier			1		F	12			300			1	1	—	1	"		9
10		" Raoul	M	B	Fils	b	1 Avril	1881	19	2	ne			"	"		Cordonnier			1		F	12			300			1	1	—	1	"		10
11		" Régina	F	B	Fille	c	4 Dec	1890	10	2	ne			"	"							F	6			150			1	1	—	1	"		11
12	109	109	Smart François	M	B	Chef	M.	5 Mai	1859	61	2	n			"	"		Tailleur			1		F	8			250			—	—	1	"		12
13		" Adeline	F	B	Epouse	M.	8 Nov	1846	54	2	n			"	"															1	—	1	"		13
14		" Adélard	M	B	Fils	b	22 Oct	1875	25	2	ne			"	"		Plombier			1		F	8			250			1	1	1	1	"		14
15		" Eugène	M	B	Fils	b	23 Sept	1877	23	2	ne			"	"		Tailleur			1		F	8			320			1	1	1	1	"		15
16		" Napoléon	M	B	Fils	b	2 Mai	1879	21	2	ne			"	"		Tailleur			1		F	8			320			1	1	1	1	"		16
17		" Adelina	F	B	Fille	b	24 Oct	1884	16	2	ne			"	"															1	—	1	"		17
18	110	110	Beaulac Ramsay	M	B	Chef	M.	19 Janv	1859	42	2	n			"	"														—	—	1	"		18
19		" Ida	F	B	Epouse	M.	17 Sept	1859	41	2	n			"	"																				19
20		" Marie Louise	F	B	Fille	b	22 Nov	1886	14	2	n			"	"															1	1	—	1	"		20
21	111	111	Mongeau Adélard	M	B	Chef	M.	10 Févr	1834	66	2	n			"	"		Bourgeois												—	—	—	1	"		21
22		" Eulhemie	F	B	Epouse	M	10 Janv	1835	65	2	n			"	"															+	1	—	1	"		22
23		Delbert Délia	F	B	Epouse	D	19 Juillet	1846	54	2	n			"	"															1	1	—	1	"		23
24	112	112	Mongeau Honoré	M	B	Chef	V	7 Oct	1864	36	2	n			"	"		Menuisier		1			F	6			900			—	—	—	1	"		24
25		" Donat	M	B	Fils	b	6 Juin	1886	6	2	n			"	"															1	1	1	1	"		25
26	116	116	Deguire Eusèbe	M	B	Chef	M	24 Sept	1852	48	2	n			"	"		ingenieur		1			F	12			950			1	1	1	1	"		26
27		" Philomène	F	B	Epouse	M.	16 Août	1852	48	2	n			"	"																				27
28		" Arthur	M	B	Fils	b	21 Dec	1879	21	2	n			"	"		Tailleur			1		F	12			920			1	1	1	1	"		28
29		" Albina	F	B	Fille	b	4 Janv	1883	18	2	n			"	"		Boutisière			1		F	8			240			1	1	1	1	"		29
30		" Raoul	M	B	Fils	b	13 Mai	1885	15	2	n			"	"		Tailleur			1		F	12			450			1	1	1	1	"		30
31		" Alice	F	B	Fille	b	20 Juin	1887	13	2	n			"	"		Couturière			1		F	12			400			1	1	1	1	"		31
32		" Alma	F	B	Fille	b	21 Sept	1892	8	2	n			"	"		Couturière			1		F	10			100									32
33		" Alphonse	M	B	Fils	b	21 Mai	1885	15	2	n			"	"															—	—	—	1	"		33
34		" Wilfrid	M	B	Fils	b	13 Oct	1887	13	2	n			"	"														1	1	1	1	"		34
35		" Joseph	M	B	Fils	b	23 Oct	1890	10	2	ne			"	"														1	—	—	—	1	"		35
36		" Eugène	M	B	Fils	b	6 Oct	1899	2	2	ne			"	"																				36
37		Egbert	M	B	Fils	b	14 Août	1892	8	2	ne			"	"															—	—	—	1	"		37
38	117	117	Picard Henri	M	B	Chef	M.	10 Mai	1857	43	2	n			"	"		Bourgeois												1	1	—	1	"		38
39		" Délia	F	B	Epouse	M.	13 Févr	1861	39	2	n			"	"																				39
40	118	118	Lavoie Joseph	M	B	Chef	M.	23 Oct	1861	39	2	n			"	"		Menuisier		1			F	12			450			1	1	—	1	"		40
41		" Albina	F	B	Epouse	M.	10 Août	1865	34	2	ne			"	"															—	—	—	1	"		41
42		" Jeanette	F	B	Fille	b	13 Mars	1895	6	2	ne			"	"															—	—	—	1	"		42
43		" René	M	B	Fils	b	23 Dec	1897	3	2	ne			"	"															—	—	—				43
44		" Suzanne	F	B	Fille	b	26 Févr	1901	3/12	2	ne			"	"															—	—	—				44
45		Emma	F	B	Fille	b	23 Nov	1888	12	2	n			"	"														1	1	1	—	1	"		45
46		Maria	F	B	Fille	b	2 Févr	1890	10	2	ne			"	"															—	—	—	1	"		46
47	119	119	Cadorette Joseph	M	B	Chef	M.	7 Janv	1839	61	2	n			"	"		Bourgeois												—	—	—	1	"		47
48		" Délphine	F	B	Epouse	M	8 Août	1839	61	2	n			"	"															—	—	—	1	"		48
49	120	120	Cadorette Louis	M	B	Chef	M.	6 Août	1851	49	2	n			"	"		cultivateur												1	1	—	1	"		49
50		Albina	F	B	Epouse	M.	3 Sept	1854	46	2	n			"	"																				50